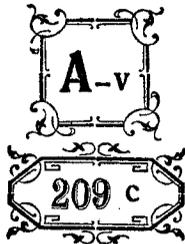


ARCHIVES DE LA GRANDE CHARTREUSE



A-5
209 c

CHARTREUSE de **ROSTOCK**

✻ La-Loi-de-Marie ✻

(PROVINCE DE SAXE)

Documents divers

Ex Codicibus Ven. Patris Domni Palemonis BASTIN

Chartreuse
de
Rostock

Chartreuse de Rostock.

Die Karthause Himmelszinnen
oder Marienehe bei Rostock
in Mecklenburg.



Cartusia legis Mariae Rostochii, 1398.

comme au debut sous le nom de "Cartusia Cali maria, sc. Himmelszinnen.

Die Gründung der Karthause.

(Beilagen zu den wöchentlichen Rostockschen
Nachrichten und Anzeigen
vom Professor Schröter.)

Traduction.

Wynold Baggele war der Gründer der Karthause. Aus einem alten, ansehnlichen Geschlechte stammend, dessen noch lange nach seinem Erlöschen der Volksmund gedachte, scheint er der Enkel, wo nicht der Sohn Bernhards von Baggele gewesen zu sein, der bereits im Anfange des Jahrhunderts (14^{ten} Jahrhunderts) als Rathsmann genannt wird. Wynold Baggele ist nicht allein Rathsherr gewesen, sondern bekleidete auch die höchste Ehrenstafel seiner Vaterstadt, d. h. die Bürgermeisterwürde. Waren in seiner Zeit bei einer einfacheren Rechtspflege u. Verwaltung der städtischen Angelegenheiten, weniger eigentlich gelehrte Kenntnisse zu diesen Aemtern erforderlich, als in späteren Tagen, so verlangten dagegen die grössere Ausdehnung u. Bedeutung auswärtiger Beziehungen, die Stellung Rostocks im hansenischen Bunde, u. die Fehden die er bald allein, bald mit seinen Verbündeten zu Wasser u. zu Lande fechten musste, auf alle Fälle einen Mann in der vollen Bedeutung der Worte. Sie verlangten einen Mann ferner, der sich im Kreise von Königen u. Fürsten, eben so leicht so heimisch fühlte, wie daheim auf der Rechtsbank, einem Mann der an der Spitze von Reisigen, oder am Borge seiner admirals sich gleich geübt u. gleich gefasst auf die Heckselfälle der Schlachten verstand. Dabei musste ein solcher Mann mit Glücksgütern, wenigstens mit ausreichenden Mitteln der Unterhaltung gesegnet sein.

Le principal fondateur de la chartreuse de Rostock est Wynold Baggele. Issu d'une famille respectable, dont le souvenir restera longtemps gravé dans la mémoire de ses compatriotes, Wynold Baggele paraît avoir été un arrière neveu, sinon le fils même de Bernard Baggele, qui, au commencement du 14^e siècle a rempli à Rostock la fonction de sénateur. Wynold Baggele a été lui, non seulement sénateur, mais a occupé le poste éminent de Bourgeois-maire ou de maire de sa ville natale. A cette époque, où la législation était loin d'être aussi compliquée qu'aujourd'hui, on ne demandait pas une érudition profonde, qui devint indispensable plus tard, dans l'accomplissement de ces fonctions, mais la position exceptionnelle qui était faite à Rostock à la suite de ses relations nombreuses, et de ses guerres interminables sur terre et sur mer, sa qualité de ville hansiatique demandait, pour présider à sa destinée, un homme dans toute la force du terme. Elle demandait un homme, qui était à même de se mouvoir à son aise à la cour des rois et des princes, aussi bien qu'au sein de sa cité, sur les bancs du sénat, un homme enfin qui tantôt à la tête de ses hommes d'armes, ou à bord d'un navire de guerre, fut capable de faire face à toutes les caprices qu'engendraient les guerres avec les voisins. Il était indispensable que cet homme fut en outre favorisé de la fortune & placé pour un sinon de biens considérables, au moins des moyens nécessaires pour suffire à ^{aux} nombreuses dépenses qu'il avait à faire.

Denn besoldet waren die Rathsstellen damals fast gar nicht; sie wurden, nur um der Ehre u. der gemeinsamen Besten willen gesucht, u. ohne andern Lohn, als ein festlicher Ehrengeschenk verwaltet.

Dass Wynold Baggele ein wohlhabender Mann gewesen sein müsse, geht schon aus den bedeutenden Erwerbungen liegen der Güter, oder auf ihnen haftender Renten hervor, die er nach uns vorliegenden urkundlichen Nachrichten gemacht hat. So erstreckt er seit 1388 wo ihm Laurentius Edelherp zu Werle das allodial-Eigenthum seines stark verschuldeten Dorfes Gr. Reetz käuflich überliess. Im Jahre 1393 erwarb er die eine, 1395 die andere Hälfte von Dorf Hof Mergnewe (Marienehe); auch Mönchhagen scheint ihm gehört zu haben.

Vermählt war Wynold Baggele mit Maria, der Tochter einer wohlhabenden Bürgers von Rostock, Mathias von Borcken, die ihm zwei Söhne, Wynold u. Heinrich gebar. Wynold war 1447 Präbendarius zu Marienehe, u. starb am Stephanstage 1448. Heinrich war nach der Vaters Tode ebenfalls Rathsherr u. Camerarius. Das Jahr der Absterben Wynold Baggele, der Vaters, lässt sich nicht bestimmt angeben, doch hat er vor erste Decennium des 15^{ten} Jahrhunderts nicht erlebt, denn vom Jahre 1402 an verfügten seine Söhne allein über die väterl. Güter.

Stiftung von Marienehe

(Vide ältere Tom. VII ad. annum 1398 pagina 76: Hoc anno fundatur Cartusia Legis B. Mariae apud Rostochium, urbem hanseaticam in Ducatu Megalopolitano (i.e. Mecklenburg) & diocesi Sverinensi (Schwerin).

Um sein eigenes Seelenheil, und um der gesamten Vaterland willen, vereinigten sich im J. 1396 mehrere Gläubige zur Stiftung einer Karthause. Den Hauptantheil daran nahmen Wynold Baggele u. sein Schwiegervater Mathias von Borcken (die ältere ordinis Carthus. nennen bloß Mathias von Borcken als Stifter).

Der revenu étaient indispensables, parce qu'à cette époque les hauts emplois comme celui de sénateur, étaient simplement des postes d'honneur, & n'étaient nullement rétribués.

Il est hors de doute que Wynold Baggele possédait une fortune considérable; ce qui le prouve surtout ce sont les acquisitions nombreuses de propriétés foncières qu'il a faites, et les rentes annuelles qui y étaient attachées, ainsi que le prouvent des documents qui sont parvenus jusqu'à nous. C'est ainsi qu'en 1388, Laurent, seigneur de Werle, lui céda la propriété allodiale du village de Reetz, fortement endetté. En 1393 il fit l'acquisition partielle du village de Mergnewe ou Marienehe, qu'il donna quelque années plus tard aux chartreux. Un autre village, Mönchhagen, semble avoir fait partie de ses domaines.

Wynold Baggele était marié avec la fille d'un citoyen de rang distingué de la ville de Rostock, nommé Mathieu de Borcken. Marie de Borcken, devint mère de deux fils, Wynold & Henri. En 1447, Wynold était Prébendaire de Marienehe; il mourut en 1448, le jour de la St Etienne. Le second fils, Henri, a occupé le poste de Sénateur & de Camerier. On ne connaît pas exactement la date de la mort de Wynold Baggele, ou sait cependant qu'il n'a pas vécu au delà du premier Decennium du 15^{ème} siècle, car dès l'année 1402 déjà, ses enfants disposaient de biens de l'héritage paternel.

Fondation de la chartreuse

Les annales de Le Couvent (Tom. VII ad annum 1398 pag. 76) disent: Hoc anno fundatur Cartusia Legis B. Mariae apud Rostochium, urbem hanseaticam in ducatu Megalopolitano (c.à.d. de Mecklenbourg) dioc. Sverinensi. —

Tout pour procurer le salut de leur âme, & pour le bien général de la patrie, plusieurs citoyens de Rostock se réunirent en 1396 pour fonder la chartreuse. D'après les documents de l'archevêque de Rostock, c'est Wynold Baggele, dont il a été question plus haut, et son beau-père Mathias de Borcken qui eurent la part principale dans la fondation. Les annales de l'ordre citent seulement Mathias de Borcken comme fondateur du Couvent.

Zur Gründung der neuen Karthause widmeten sie das Gut u. Dorf Merghe-
henewe, das eine Viertel Meile unter-
halb Rostock, am linken Warnow-Ufer
gelegen ist. Als Tag der Gründung, bezeichnet
man den 2 Febr. 1396. Da dies Grundstück
nicht auf dem Reichsbilde der Stadt lag
u. früherhin sogar ein Lehngut gewesen
war, so wurde zunächst König Albrecht
um seine Einwilligung von den beiden
Stiftern angegangen, u. derselbe bestä-
tigte nicht allein diese Schenkung, sondern
auch im Voraus alle übrigen, die dem
Karthäuser-Orden in seinen Ländern
gemacht werden könnten, in Ausdrück-
lichen, welche unzweideutig verrathen
wie reiche & hohe Hoffnungen mit diesem
Ereignisse verbunden wurden, & wel-
cher grossen Gewicht man darauf legte
(Febr. 27, 1396).

Auch die Bestätigung der geistl. Ober-
behörde, der Bischof Rudolph von
Schwerin wurde eingeholt u. nicht
verabläumt. In der darüber ausgestellten
Urkunde (Sept. 8, 1396) gedankt Rudolph
der Noth der so eben beendigten Kriege
u. der Leiden der fürstl. Gefangenen, zu
denen er selbst gehört hatte, erkennt dar-
über der strengen Büsser, als die beste
Schutzwehr gegen ähnliche göttl. Straf-
gerichte, enthebt die zu errichtende
Karthause der bischofll. Gerichtsbar-
keit, u. verleiht ihr die Ausübung aller
kirchl. Rechte.

Der Bau der Karthause begann nach der
eigenen Meinung seiner spätern Bewohner
noch in derselben Jahre; wann er vollendet,
hat man bisher nicht ermitteln können.
Doch ist dies wenigstens nicht vor dem
Jahre 1402 geschehen. Die ersten Mönche
schienen aus der Karthause Arensböck
bei Lübeck gekommen zu sein, u. zu ihrer
erstwilligen Aufnahme wurde gleich
1396 ein Haus in Rostock, das neue
Hospital genannt, gewidmet. Die Gründe
für die Annahme der Karthäuser aus Arens-
böck nach Marienche gekommen seien, um

Il firent donc donation aux chartreux
de leur bien sit à Merghehenewe ou
Marienche, à une lieue de Rostock, &
sur la rive gauche du Warnow. Comme
date de fondation, on désigne le 2 Fevrier 1396.
Le bien étoit hors de la banlieue de Ros-
tock, & n'ayant été même possédé qu'en fief,
les fondateurs durent s'adresser au roi Albrecht
pour obtenir le consentement nécessaire pour
procéder à la fondation. Le roi se montrant
très disposé à favoriser la pieuse entreprise,
s'empressa de donner sa haute approbation par
cette fondation, & pour toute autre fondation
qu'on voudroit entreprendre ^{dans} ses états
en faveur de l'Ordre des chartreux. Il
le fit en termes qui montrent après,
combien il se réjouissoit de voir crever le
nouveau monastère, & quelle grande
espérance il en avoit conçue. Sa
lettre est datée du 27 fev. 1396. -

On obtint avec beaucoup de facilité une
lettre d'approb. & de confirmation de
Rudolphe, évêque de Schwerin. Dans
sa lettre, datée du 8 sept. 1396, l'évêque
fait mention entre autres
de la guerre d'astruc
qui venoit de se terminer, & durant
laquelle lui-même & plusieurs princes
avoient été faits prisonniers; il recon-
naît en outre que la vie pénitente des
chartreux étoit le meilleur moyen pour
les protéger à l'avenir de pareilles calamités.
Il exempt en outre les chartreux
de la juridiction épiscopale, & leur fait
plusieurs concessions -

Plus tard
d'après l'opinion communément reçue à
la chartreuse même, la ^{on} maison commu-
niale de construction du couvent cette ^{même} année;
mais on n'auroit dû donner au juste la date
de son achèvement, quoiqu'il soit vraisem-
blable qu'il n'eût pas lieu avant l'an 1402.
Le premier monastère paroissant être venu
de la chartreuse d'Arensböck près de
Lübeck, & à leur arrivée, on mit à leur
disposition ^{un} en 1396 une maison située
à Rostock, & appelée le nouvel Hospital.
Ce qui fait supposer que les premiers habi-
tants de Rostock sont venus d'Arensböck,
Marienche
sans

dort mit die Regel der H. Bruno einzuführen, liegen theils in der Nähe der Karthause, theils auch in dem Umstande, dass der Prior von Arensböck noch 1400 eine Stimme bei den Verhandlungen des neuen Klosters zu Marienehe hatte, theils endlich in der engeren Verbindung welche auch späterhin zwischen beiden Karthausen bestand.

(Rostocker Etwas 1740. 289 ff. Schröder p. 12. 2152 ff.)

Anfangs hier das neue Kloster Cæli Mænia, d. h. Himmelszinnen, allein schon in der bischöf. Confirmation, wo dieser Name ihm zuerst beigelegt wird, zeigen sich die Spuren einer gelehrten Mönchs etymologie, welche in der alten Benennung von Merghenewe oder Merghene, ein Marienehe, eine Lex Marie, entdeckte. Diese Entdeckung fand mit der Zeit so vielen Beifall, dass seit 1404, der frühere Name durchaus verschwindet u. nur Marienehe oder Lex Marie im täglichen Leben wie in Urkunden u. auf Siegeln gebraucht wird. Wie Rudloff (Handbuch II. 539) richtig erklärt ad legem Marie. Das Wort Ehe bezeichnet ursprünglich jedes gesetzliche Verhältniss, dann das Gesetz selbst, späterhin erst ist es durch den Sprachgebrauch auf seine jetzige Bedeutung eingeschränkt worden.

Picce justificative
n° 1

Wynold Baggele, maire et Mathias de Borcken, citoyen de Rostock, pour honorer Dieu, la Ste Vierge et tous les saints, donne leur propriété de Merghene, pour y faire élever un Couvent de l'ordre des Chartreux
Rostock, 2 fév. 1396

(D'après l'original conservé aux archives de Rostock, au quel est appendu un sceau brun foncé, couvert d'une capsule d'un teint brun clair.)

Universis & singulis sancte Matris Ecclesie filiis, presentes litteras visuris seu auditoriis in perpetuum. Wynoldus Baggele proconsul et Mathias de Borcken civis opidi Rostock, sverinensis diocesis salutem christi fidelibus in vero salutari a promissam.
Cum misera prorsus humane Conditionis infirmitas in erumpnosum

C'est en partie le voisinage de cette chartreuse, d'un autre côté ce fait historique qui nous apprend que le Doyen d'Arensböck avait encore en 1400 plein droit & voix dans l'affaire de la nouvelle maison, et enfin cette alliance étroite qui ne cessa d'être linte de leur les deux chartreux (faut)
(Rostocker Etwas 1740 p. 289 et suiv. Schröder p. 12. 21. 52. -)

Au début on nomma la chartreuse "Cæli mænia, en allemand Himmelszinnen, mais déjà dans la lettre de Confirmation de l'évêque de Schwerin, on trouve le trace d'une savante étymologie monastique, qui découvre dans la vieille dénomination de Merghenewe ou Merghene, un Marienehe, c. à d. Lex Marie. Cette étymologie fut trouvée une approbation générale, qui dès l'an 1404 l'ancien dénomination disparut entièrement pour faire place au nom de Marienehe ou Lex Marie, qui parut régulièrement dans la suite de ces documents & le sceau.
D'après Rudloff (Handbuch II 539) le mot allemand "Ehe" signifiait d'abord les lois dans le sens le plus général, & fut redit plus tard au la signification qu'on lui donne actuellement. —

5
huius mundi plorationis vallem prolapsu ad illam inextinguibilem
indifferentis gaudij felicitatem a qua ceciderat, redire nequeat
nisi per fructum boni operis animam. dignam se reddidit donum
celestibus remunerandam. Intra agitur internam nostre Consideratio-
nis armarium, sedula revoluzione recensentes, quod tunc ad felicissimum
ordinate civitatis ascensum, perfectionis gradum et ~~at~~ aureum veri
Salomonis rechinatorium, animam providi tendit & aspirat. Cum
temporalis rei substantiam quam contulit omnium bonorum muni-
ficus Elargitor, super fundamentum apostolorum & prophetarum, quod
in ipso summo angulari lapide Christo Ihesu positum creditur stu-
duet superedificare, presertim cum apostolico instrumere eulogio,
quod aurum, argentum, lapides pretiosi es vel stipula, et quidquid
aliud per caritatis ignem superedificatum fuerit. Instante tempore
missionis extreme in igne iudiciali lucide comprobatur. Hac con-
templatione ducti, Nos Wynoldus & Matthias superedicti. Etsi aurum
vel aliud preciosum superedificare nequeamus, de modicitate tamen
nostre substantie cum paupercula vidua in gazophylacium aliquis
mittere (~~nostre substantie cum~~ cupientes nonnulla bona possessione
predium, agros, silvas, nemora, piscationes, molendina, instagna-
cionem, pecudem & pecora cum omnibus edificiis ac rebus aliis
mobilibus & immobilibus ad manerium in Merghend spectantibus
per nos iusto eufonia titulo Comparata & Comparata, dictaque bona
seu possessione cum omni proprietate libertate & iure Domine et
ab omnibus serviciis exactionibus angariis & precariis exemptas
penitus & exemptas, bono animo, mature deliberatione previa necnon
gratuito Consensu omnium notorum affinium et heredum accedente
ad laudem & gloriam Omnipotentis Dei neque intemerate Geni-
tricia & Virginis Marie ac sanctorum omnium pro emendatione
precedentium nostrorum quodammodo delictorum et ob spem venie et salutis
et retribucionis eterne ex hoc promerente altissimo Regi in largam
elemosinam damus donamus & offerimus plenarie et extoto, nihil om-
nino iuris Commodi vel utilitatis temporalis, nobis aut heredibus nostris
in dictis bonis & possessionibus seu in eorum attinentiis reservan-
ter immo penitus renunciantes, omni iuri proprietati et dominio
quod in eisdem bonis & possessionibus nobis aut nostris heredibus
potuissemus qualitercumque vendicare, tali tamen modo forma
& Conditione dicta bona altissimo offerentes, quod in predicto
manerio Merghend Monasterium ordinis fratrum Carthusiensium
quancumque Constitutum, ipsique Patribus, omnium dictorum bono-
rum predium & pecorum & aliarum quarumcumque partium atten-
cionum utilitas atque fructus integraliter applicetur. Dicti prout
Carthusienses pro nobis, velut dicti Monasterij primis iniciatoribus
& fundatoribus & pro nostris heredibus ad dominium iugis temporibus
fideliter intercedant. Et huius oblationis seu donationis

evidens testimonium sigilla nostra presentibus sunt appensa.
Testes hujus rei sunt Honorabiles & Circumspecti viri domini
Johannes de Aa, Lodovicus Cruse et Henricus Witte pro con-
sule necnon dominus Gerardus Grenze Tydericus Holloger
Johannes Horn et Henricus Katzow consules in prefato
opido Rostock atque Magister Conradus Komer protomo-
tarius eorundem Johannes Munster Tydericus Koetzow
Tydericus Vritze et Nicolaus Liljenveld orologista.

Datum et actum Rostock, anno Dni Millesimo
trecentesimo nonagesimo sexto, in die purificationis
gloriosissime Virginis Marie.

In dorso legitur:

Prima fundacio per Dnum Winoldum Bagghelen & Mathiam
de Borchken.

Picce justificative II.

Albrecht, Roi de Suede, duc de Mecklembourg etc
confirme la dotée donation de Merghene faite par Wynold
Baggele et Mathian de Borchken, plusieurs autres habitants
de Rostock - Febr. 27, 1396. -

D'après l'original conservé aux archives de Rostock, et
auquel est appendu un sceau de cire rouge, renfermé
dans une capsule (presuta) également de couleur rouge.

Albertus Dei gratia Suevorum Gotorumque Rex, Dux
Magnopolensis, Comes Gwerinensis, Stargardie & Rostok
tenarum Dñus, universis et singulis presentia visuris vel
auditis ubiusque hominum felicitatem in eo qui regibus Dal
salutem. Sandomini invisibilis inhabitator, coronam certancium
spoumque elector ex militum, candidus innocencie puritate
et rubicundus sanguine gloriose passionis. spouam suam
sanctam Matrem ecclesiam comete propiciacionis munere
locupletat, qui inter ceteros spirituali afficitur milite quasi
in congressionis acie preter Ordinis Cartusienis ad bella
doctor fortissimus ex Israhel, ambientem lectulum veri Sola-
monis et tenentis gladios collocare non desinit, ut qui stans
stello in ordine suo novum divinitus expugnare, Cysaram
similibus sinibus ejiciant, rumpheam de manu Philister
potenti virtute rapiant et fugatis adversitatibus omnis
spiritualis requie mundum universum jam heu corruptum
ultimus conciliant de triplice hoste vivifice triumphato
verum cum exigentibus peccatis hominum que graviter
exaggerant iram superius ulcionis inexplicabilis undiqua-
que desinat turbacio et impacoti temporis dira calamitas
Circumposita quaslibet ab orbibus nationes saluberrimum
fore credimus sub umbram illorum confugere quorum
preclaro merito totius militantis Ecclesie crescent

superficiali virtutibus irrigatur. dudum se quidem devoti et in
Christo jugiter commendabili viri nostri dilecti Wynoldus Baggale
procurator, Mathias de Borken civis ac alii diversi incole nostre
civitatis Rostok, quorum corda deus tetigit rutilanti nomine et
opinionum dictorum fratrum Cartusiensium quorum odor sicut odor
agri pleni cui benedixit Dominus suaviter balsamizat, celeriter trahi
et tacti zelo pietatis, debent eam a deo collatam nonnulla bona
sua possessionem in Merghene cum omnibus proprietatibus liberta-
tibus suis a proquiritibus nostris penitus exempta & exempta
iusto emptionis titulo integritate conservaruntque & quorum omnium
bonorum largitori pro contumendo in dicto predio Merghene fratrum
ordinis Cartusiensis monasterio in genti devotione liberaliter optulerunt
temporalia huiusmodi possessionum quantitate & manonam iniqui-
tate in eterni tabernaculi mansionem cupienter feliciter commutare.
Nobis perinde fecerunt humiliter supplicari, quatenus cum predicta
bona intra limites nostre ditionis noscuntur constituta, consensum
nostrum regium et favorem premissis apponere, eisque in toute devo-
cionis in chaoto opere regia largitate cooperari, dignaremur.
Nos vero trepidanter effugere eorum qui auferit spiritum principum
quique terribilis est apud omnes reges terre, ante omnia tam
sanctum & laudabile propositum gratanti celeritate approbamus.
hoc non consensum omnimodo presentibus apponimus et plena-
rie consensimus ut in dicto Manerio Merghene ab omni
nostris & successorum nostrorum iure et jurisdictione penitus
exempto monasterium fratrum ordinis Cartusiensis constitutum,
ac fuerit ad erigendum illic ecclesiam refectorium & edificia
et alia pro comodo eis secundum dicti ordinis instituta
necessaria, adducantur. In quorum optato & jucundo adventu,
nobis et benedictionem speramus a domino pervenire, dictumque
locum Merghene cum suis appendiciis necnon alia bona
et elemosinis pro usu utilitate et sustentacione dictorum fratrum
eis jam adjectis vel in posterum per fidelium largam et iusticem
manum adiacendis in ius libertatem & proprietatem dicti ordinis
transferimus per presentes, dummodo per talium bonorum adjectionem
nobis vel nostris successoribus in iure nostro nullum penitus pre-
judicium generetur. Indubitata enim spe tenemus et credulitate
confidimus in defensa quod qui hoc peccatis nostris exigentibus
in Captivitate & manu inimicorum nostrorum cadere permisit
ad dictorum fratrum Cartusiensium felicem introitum succurrentibus
nobis eorum pro oracionibus multiplex gaudio nos letificet
et christine nos sua misericordie restituat libertati, ac in omnibus
dextera sua potencie nos confirmet. In quorum evidenciam secretum
nostrum quo loco sigilli utimur presentibus duximus apponendum.
Datum in Rostok, anno Incarn. Domini millesimo tricentesimo
nonagesimo sexto, penultima die mensis februarii

In verso legitur;

M. Consensus regia Alberti & approbatio super fundacione domus
legis Marie.

Pièce justificative n° III.

Rudolphe évêque de Schwerin confirme la fondation de la
Chartreuse de Rostock. - 8 sept. 1396.

D'après l'original conservé aux archives de Rostock, auquel
est appendu un sceau, ~~attaché~~ renfermé dans une cassette
(pressula) à vitrine, peinte en rouge; le sceau est rattaché à
la chartre au moyen d'un cordon (Pergamentschleife) de
couleur blanche & verte. - Dans ces mêmes archives est conservée
une copie de cette lettre, & datée de Wismar 1552, lundi après la
fête des novobierges.

Universis Sancte Matris Ecclesie filiis, in perpetuum.
Rodolphus dei apostolice sedis gratia episcopus ecclesie
zwerinensis. Dux Magnopolensis. Comes zwerinensis, Star-
gardie & Rostok terrarum dominus. gratiam in presenti et gloriam
consequi felicium futurorum. Ineffabilis ab initio unigeniti dei
clemencia quum benigno & propicio misericordis oculo, miseros
humani generis filios convinctus respexisset, qui seraphicis
relictis Angelorum choris ut esset pontifex fidelis
non angelos sed semen abraham apprehendit. et ut omnino
protoplastorum lapsu perfidem in sanguine proprio seme-
lipsum propiciatorem proposuisset ad obtensionem justicie sue
~~ob remissionem precedentium delictorum (ad obtensionem jus-
ticiae sue ob remissionem)~~ Ut ipse justus hominem gratuite
justificans a corruptionis pervertite in libertatem glorie
filiorum dei reduceret et transferret. Sicque humane condi-
cio, licet per preciosum aequi immaculati sanguinem, inex-
terminabili felicitati sit adscripta. ipsa tamen in tempore
presentis missionis negligens. colligere, manipulos fructuum
eternorum seminari & metit in maledictione. Ade spinos
& tribulos, et pro uvarum dulcedini profert amaritudinem
labruscarum, ipsaque inclita & libera Syria filie se domo
babilonice subicit servituti. Unde superne pietatis modestia
peccatis hominum crebrentibus in iram accensa. quanquam
misericordias & misericordias suas multas objicit, sue
tamen divine correptionis manum extendit. Et ut quotidianis
vostis diebus actu conspicimus, in gladio, fame et peste
alisque variis penis universum quasi orbem contudit, &
affligit, exelque utique omnis carnis consumatio. presenti
tempore perimenda, nisi divine equitatis ultrix manus
piis orationibus & meritorum beneficiis, illorum precipue
Patrum religiosorum qui in terris positi, celestem ducunt conver-
sationem et vitam, retraheretur. Sane tunc fratres Ordinis
Cartusienensis inter alios diversos ordines, quibus illa astant
a dextris regina, sancta scilicet mater ecclesia, varietatibus
est amicta, velut stella inter nebulas matutina et sicubi
aurora consurgens perfulget mirifice diuocantur. preser-
tim cum hii, calcatis mundi illecebris, et exuti penitus
pouepis secularibus egentes angustiantes et per omnia
speculum mundi facti. vita redduntur insignes. conver-
satione deifici. et in totius sanctimonie sectanda

celsitudine gloriosi. Ut pote qui pro mortalium consolationum alloquio singulis singulis cellulis inter-
 chesi soli cum solo locutus, rege angelorum ut
 vergentem ad interitum seculum pro eorum intercessio-
 nibus altissime reconciliare & vibratione sue alcionis
 gladium avertere mereatur. Horum siquidem interna
 Consideratione & odore fructifero tacti, devoti & in Xto
 jugiter memorabiles Viri Dominus Nycolaus Baggele
 procurator, Matthias de Borkeu, civis oppidi Roztoch, nos-
 tre Diocesis, cum nonnullis aliis eisdem in predicto devocio-
 nis zelo concurrentibus, pro fundando predicti Carthusiensi
 ordinis Monasterio, & sustentatione fratrum inibi Deo militan-
 tium, bona quedam seu predia in Merghen & bonis sibi
 a Deo collatis comparaverunt, quae etiam cum omnibus suis
 libertatibus proprietatibus & fructibus plenarie exempta et
 exemptum. Non tantum pro suorum quietate debitorum ac
 spem insufficientis salutis inde promerenda, sed ut etiam
 toti patrie et tunc metropolitanae, ceterisque terrarum vicinis
 partibus per hoc a Deo succuratur, pacis respiciat gaudium
 ac nulliformis virtutis incitamentum, exinde proveniat
 alibi altissima celeri largitate una cum quadam domo
 intra muros Roztoceensis situata, quae novum hospitale
 appellari consuevit, cum suis appendiciis, optulerunt.

Nobis humiliter per generosum Virum Dominum Churterum
 Comitem Lindowensem, avunculumque nostrum vobis
 predilectum, aliosque multos magno utique reputationis viros rep-
 plicari facientes, quatenus huiusmodi eorum proposito ad dictum
 scilicet predium in Monasterium ordinis Carthusiensi Converteres dum
 consensum nostrum pontificalem, adhibere paternam diligentiam digna-
 rentur, nos vero inter mentis et precordiorum nostrorum armamentis
 sedulo revolvendo locuentes, quam innumerabilem diu pestilencia-
 rum rabie subtraxit e medio. Quante post haec hostium irrup-
 tiones et strages hominum omnem circumquaque viciniam involvisse
 comprobentur, quantaque insuper serenissimo Principi Dno Alberto
 rege Zweciae ac Duce Magnopolensi, cum inchois ejus filio Erico
 Duce, patris nostris dilectissimis, necnon memorato Dno
 Churtero Lindowensi ac Alberto Holfacie et Stormacie Comitibus
 ac aliis quam diversis potentibus militibus & armigeris
 pariter nosmetipso, in Captivitate potentia Dominae Margaretae,
 quondam illustri Holdemari Dacie regis filie, et manus
 inimicorum nostrorum, in identibus, & quasi citra septennium
 squalido diri carceris horrore, detentis ac maceratis, mala
 exorta sunt in mari & in terra, profecto perperimus et
 nihilominus firma credulitate tenemus his malis nostris
 heu temporibus multo amplius quam longis rebus actis seculis
 in quocumque crebrescentibus non melius quam piis orationibus
 & precibus patrociniis fratrum Carthusiensi ordinis
 posse objurari. Igitur cum diversi principes

et terrarum potentes sibi et terris eis subjectis, ad introi-
tum dictorum fratrum fore benedictum, plerisque malis, divina
misericordia subventum in dño glorietur. Nos pariter cum
grego nobis commisso, cupientes fugere a facie arcus, colla
subtrahere gladio ulciscenti, ac similitur sanctificari cum
sanctis et cum innocentibus fieri innocentes, ante omnia
predictorum dñi Wynoldi & Mathie de Borken et aliorum
eis in hac parte cooperantium, sanctum et laudabile propositum
pro favore prosequenter tenere presentium animimus & conse-
tuimus ut in predicto predio Merghene, quod ab omni nostri
pontificalis juris coercione exlexemptum, monasterium ordinis
Carthusiensis quod vocetur Celi Menia erigatur, Merghene
enim theutonice Marien-ee, latine Marie lex sonat).
Menia a Munio originem trahunt, Nam ad muniendum
pariter & prospiciendum fiunt. Congruit ergo in lege Marie
celi Menia, id est celi menia erigi, ut in lege Marie
que fit in fratribus carthusiensibus quos hoc celi menia
tamquam Celicus munit ad secludendum terrena
ad extra munit, ipsi intra celi menia clausi, seclusis
terrenis celi munita liberius peragant ac celi munitis,
spiritualiter prospicienter, celestia celici contemplantur
et oratorium cum alia edificia ac cellulis pro
comodo ipsorum fratrum necessariis constructantur. Memoy
di frater dicti ordinis ad monasterium cupit nos, Deo auspice,
lapideum intendimus primarium, foverendū et
constructendum ad dicantur. Et in ipso constructo juxta ipsius
ordinis consuetudines et statuta divina celebretur, Campana
pulsentur, alieque solemnitates fiant, que in alio monasterio
dicti ordinis hactenus fieri est consuetum, Adiciamus quoque
quod si in predicto predio Merghene, cum his attinencis
adhuc quidquam sit relictum quod nostro juri quoquomodo
posset cedere, in dicto frater omnimode presentibus sit
translatum, Volentes ut dictus locus in omnibus suis finibus
& terminis distinctivis, eo jure, proprietate, libertate et
privilegiis potatur, quibus alia loca dicti ordinis quomodo-
libet sunt munita, preterea cum possessione pro dicto
monasterij fundatione jam adjecte, adeo sint exiles, quod de
his, ut timeamus, rerum temporalium, dictis fratribus non
suppetant facultates, nec eorum valeant onera comode
supportari. Universos in singulos vti fideles amovendo et
exhortando et in visceribus Jhesu vti presentibus duximus
obsecrandos, quatenus quivis pro modulo sue possibilitatis
ut tam pium & salubre propositum, eo celebriorem societur
effectum, eisdem manum studeat porrigere adjuvicem, et
temporalis rei substantiam in eternos thesauros feliciter
convertare festinet, et quia qui pariter seminab non erit
vacuus a mercede, omnibus ad hujusmodi novelle
plantacionis opus manum porrigentibus adjuvicem
de omnipotentis Dei misericordia confisi, quadraginta

diarum indulgencias cum una Karenā de injunctis
 eis in confessione penitenciarum, misericordes relaxamus, et
 in majorem omnium premissorum, presentem nostram litteram
 inde confectam nostri sigilli fecimus appensione communi.
 Datum et actum Rostok anno Domini Incarnationis Millesimo
 tricentesimo nonagesimo sexto, ipso die beate perpetue Virginis
 glorie. Teste hujus rei sunt. Rev. in Xdo pater et Dominus Johannes
 Eppus Laodicensis etc.

In Dasso:

E consensus Domini Radolphi episcopi zwerinensis et ducis
 magnopolensis super fundatione domus Regine Marie
 ordinis Carthusiani.

Pièce justificative IV.

Conrad Romer, Prestonotaire à Rostock, vicarie et
 scholastique à Ste Marie de Rostock, donné à Dom
 Jean Schelp, Recteur de la nouvelle chartreuse de
 Marieneche, et aux religieux de ce couvent des revenus
 annuels à prélever sur le village de Everdehagen s. O.
 1349, le 3 Mars. (D'après l'original conservé aux archives
 de Rostock, et déposé de Secan.

In nomine Domini Amen. Ego Conradus
 Romer presbyter perpetuus vicarius in ecclesia beate
 Marie virginis in opido Rostok, zwerinensis diocesis, et
 scolasticus ibidem, hac presenti spontanea voluntate mea
 plena et expresso. Domini Henrici perpetui vicarij in
 ecclesia beati georgii in Parchem dictæ dioc. zwerinensis
 Mathei. Nicolai et Alberti. consulis in Parchem fratrum
 meorum dilectorum conditorum Romer, accedente consensu
 inter vivos dono & offero Religionis viri Johani Schelp
 rectori novi monasterij fratrum Carthusiensium dicti
 Calimonia. ad constituendum incepti in predio
 Mariene inter Harnemunde et Rostok sito fratrum
 Carthusiensium ibidem Comorancium, et eorum in
 perpetuum successorum nomine & vice. recipienti undecim
 marcarum lotoceusium denariorum octo solidorum
 et duorum solidorum ejusdem monete certum et perpe-
 tuum annuo redditus cum omnibus suis juribus et
 attinenciis. ... cum decimis lini et pulli fumigali bus
 in villa Everdehagen circa terminos ville et predii
 Margnew sita. Hanc autem donationem facio
 H. Carthusiensibus pro magno amore et dilectione que me et
 quam in eis et eorum ordine habeo. et ego Conradus
 Romer predictus tam pro meo quam pro meis fratribus....
 promitto Johani Schelp Rectori predicto proprio ac nomine
 et vice H. Carthusiensium et eorum successorum.

In quorum roborem sigillum meum ego Conradus duxi
 appendendum. sub anno Domini Millesimo Trecentesimo nonagesimo
 nono Sabato proximo post festum Inventionis sancte crucis.

Postock

Chartreuse de Rostock

"Karthause Himmelszinnen oder Marienche
bei Rostock in Mecklenburg."

Cartusia Legis Mariae Rostockii, fund. ans Jni 1398
appelée au commencement "Cartusia Coeli mania", d'où la dénomination
allemande Himmelszinnen.

Sources principales: ^(a) Beibagen zu den wöchentlichen
Rostockschen Nachrichten, von Prof. Schröter. ^(b) Rostocker Etwas 1744.
(c) Extract aus einem Rostockschen Register, cujus inscriptio: Incipit Registrum
pactum procurationis legis Mariae, ordinis carthus. etc (Weismarsche Erstlinge
VII, 1734). — (d) De Lisch, Marquard Behr, letzter Prior der Karthause Marien-
che, Schwerin, bei Börensprung 1862. (e) Steinbrück, geschichte der Klöster
in Pommern, Stettin 1796.).

Sur la rive gauche de la Warnow, entre la ville de Warnemünde et de Ros-
tock, à une lieue de distance de cette dernière cité, est située, dans une plaine soli-
taire, une métairie peignuriale, connue sous le nom de Marien-
che. Là se trou-
vait au moyen âge la chartreuse du même nom, qui depuis plus de trois siècles a
disparu sans laisser la moindre trace, et c'est à peine si le voyageur qui remonte le cours
de la Warnow remarque encore la ferme qui s'élève aujourd'hui sur l'emplace-
ment même de la chartreuse.

Le fondateur de cette chartreuse est un noble citoyen de Rostock, appelé Wynold
Baggele. Issu d'une famille de plus distinguée, dont le souvenir est resté
impeffable, Wynold Baggele paraît avoir été le fils de Bernard
Baggele, qui, au commencement du 14^e siècle, a rempli à Rostock
les fonctions de sénateur (et de ~~maire~~ ~~à cette~~). Wynold Baggele,
a été lui, non seulement ~~maire~~ ^{sénateur}, mais il a occupé longtemps dans
sa ville natale le poste éminent de bourgmestre ou de maire. A
cette époque, où la législation était bien d'être aussi compliquée qu'
de nos jours, et n'exigeait pas une ~~grande~~ ^{grande} érudition si profonde de ceux
qui occupaient ces postes élevés, il était cependant exceptionnellement
difficile de remplir les fonctions de maire dans une cité comme Rostock,
qui à chaque instant se trouvait engagée dans les affaires les plus
compliquées, & même dans des guerres nombreuses sur terre & sur mer.

Rostock, ville hanséatique alors très-célèbre, demandait pour président à sa destinée un homme de talent dans toute la force du terme, elle demandait un homme qui fût à même de se mouvoir à la cour des princes & du roi avec la même aisance, que chez soi, dans sa ville natale, sur son siège de sénateur; un homme enfin qui, tantôt à la tête de ses hommes d'armes, ou à bord d'un navire de guerre, fût capable de faire face à toutes les caprices de la guerre. Tel était Wynold Baggele.

Il est hors de doute que le fondateur de Marienche était particulièrement favorisé de la fortune; ce qui le prouve, ce sont les acquisitions nombreuses de propriétés foncières, qu'il a faites successivement, et les rentes annuelles très-couvenables qui y étaient attachées. C'est en 1393 que Wynold B. fit l'acquisition partielle au moins des terres de Mergnowe au Marienche, qu'il donna quelques années plus tard aux chartreux.

Wynold B. était marié avec Marie, fille de Mathieu de Borcken, un illustre citoyen de Rostock qui apporta une part très-grande dans la fondation de la chartreuse. Marie de Borcken, devint mère de deux fils Wynold & Henri. En 1447, Wynold était Prieur de Marienche & en 1448 le jour de la St Etienne; il vivait en retraite dans une cellule solitaire près de la chartreuse. Le second fils, Henri, occupait le poste de sénateur & de chambrier. On ne connaît pas exactement la date de la mort de Wynold Baggele, le fondateur du couvent de Marienche; on sait cependant qu'il n'a pas vécu au-delà du premier deccennium du 15^e siècle; car dès l'année 1402, ses enfants disposaient de l'héritage paternel.

Fondation de la chartreuse.

Les annales de Decouteuly (Tom. III ad annum 1398 pag 76) disent: Hoc anno fundatus Cartusia Legis Marie apud Rostochium urbem hansaticam in Ducatu Megalopolitano - On conserve aux archives de Rostock un Exemplaire de Statuts de l'ordre des chartres, Bâle 1510, qui appartenait autrefois à la chartreuse de Marienche & sur lequel est écrit: Anno Dni 1396 hoc claustrum inceptum est per dominum Wynoldum Baggele procuratorem Rostochii et Mariam de Borcken uxorem ejus. - Anno Dni 1413 in die ambrosii obiit Mathias de Borcken, fundator hujus claustrii - Anno 1448 in die Steffani obiit Wynoldus Baggele filius fundator hujus claustrii.

Pour procurer le salut de leur âme, & pour le bien de la patrie, plusieurs citoyens de Rostock se réunirent en 1396 pour fonder la chartreuse. D'après les documents les plus authentiques c'est Nybold Baggeh, dont il a été question plus haut, et son beau-père Mathieu de Borcken qui eurent la part principale dans cette grande œuvre. Ils firent donation aux ch^x de leurs biens, sis à Marghenewe ou Marienehe, à une lieue de Rostock sur la rive gauche du Warnow. 2 fév. 1396. Ces biens étant situés hors de la banlieue de Rostock, & n'ayant été même possédés qu'en fief, les fondateurs durent s'adresser au roi Albrecht pour obtenir le consentement nécessaire pour l'établissement de la fondation ou couvent. Le roi, se montrant bien disposé à favoriser la pieuse entreprise, s'empresse de donner sa haute approbation par cette fondation & pour toute autre qu'on voudrait à l'avenir entreprendre dans le royaume en faveur de l'ordre de ch^x. Il le fit en termes qui montrent avec quelle confiance il se réjouissait de voir créer le nouveau monastère, & quelle grande espérance il en avait conçue. 27 fév. 1396. —

On obtint avec la même facilité une lettre d'approbation & de confirmation de Rudolphe archevêque de Schwérim. Dans sa lettre datée du 8 sept. 1396, l'évêque fait mention dans les termes les plus chaleureux de la guerre désastreuse qui venait de se terminer, & durant laquelle lui-même et plusieurs princes avaient été faits prisonniers; il reconnaît en outre que la vie pénitente de ch^x était le meilleur moyen pour le protéger à l'avenir de pareilles calamités etc.

D'après l'opinion communément reçue plutôt à la chartreuse même ou fonderie les constructions du couvent eurent lieu cette même année (1396) mais on ne saurait donner au juste la date de son achèvement, quoiqu'il soit vraisemblable qu'il n'eût pas lieu avant 1402. (Rostocker Etwas 1740).

Au début on nomma la chartreuse "Coeli monia", en allemand Himmelszinnen, mais déjà dans la lettre de confirmation de l'évêque de Schwérim on trouve le trace d'une savante étymologie monastique, qui découvre dans la vieille dénomination de Marghenewe ou Merghene, un Marienehe, c.à.d. Les Marie. Cette étymologie trouva une approbation primitive quand en 1404 l'ancienne dénomination disparut pour faire place au nom de Marienehe, les Marie qui dans la suite perdit également sur les documents.

Nota: avec ces quelques données et surtout avec les détails historiques que l'on trouve dans: Dr Lisch, Marquard Behr, dernier évêque de Rostock, en il sera aidé de donner l'hist. de la fondation, telle qu'on la demandera par le Monastère.

Lettre de fondation d'un chœur.

Wynold Baggele & Mathias de Borcken donne à l'ordre
de ch^x leur biens de Merghene. 2 fév. 1346.

(D'après l'original conservé aux archives de Rostock, & auquel
est appendu un sceau brun foncé, couvert renfermé dans une
capsule d'un teint brun clair. Le sceau, qui n'a jamais été
utilisé, nous a été envoyé par le photographe de l'Etat actuel, de cette chartreuse).

Universis et singulis sancte matris Ecclesie fidei
presentes litteras visuris seu auditoris in perpetuum. Wynoldus Baggele
procurator et Mathias de Borcken civis opidi Rostock, sverinensis
diocesis salutem X^{ti} fidelibus in vero salutari promissionem.

Cum miseris proinde humanae conditionis infirmitas in erumpentium
hujus mundi plorationis vallem prolapsu ad illam inextinguibilem
indifferentis gaudij felicitatem a qua ceciderat, redire nequeat nisi
perfunctum bonis operis animam dignam se reddiderit donis celesti-
bus remunerandam. Intra agitur interius nostre considerationis
commarium sedula revoluzione recensentes quod tempore ad felicissimos
ordinate civitatis ascensum perfectionis gradum et ad aureum
voti salomonis reclinatum animam providi tendit & aspirat.
Cum temporalis rei substantiam quem contulit omnium bono-
rum munificus & largitor super fundamentum apostolorum
& prophetarum quod in ipso primo angulari lapide X^{ti} Iheron positum
credidit studeret superedificare. prout cum apostolicis
instruamus evologio quod aurum argentum lapides pretiosi
es vel stipula et quidquid aliud per caritatis ignem super-
edificatum fuerit. Instante tempore missionis extreme in
igne judiciali lucide comprobatus. Hae contemplatione
ducti nos Wynoldus & Mathias supradicti. et si aurum
vel alium pretiosum superedificare nequeamus de modi-
citate tamen nostre substantie cum pauperibus vidua
in gazophylacium aliquid mittere cupientes novella
habe possessionum pedum agrorum silvarum, nemorum, pisci-
cionum, molendinorum, instagacionum, pecudum & pecora
cum omnibus edificiis ac rebus aliter mobilibus &
imobilibus ad manerium in Merghene

Spectantibus per nos justo emptionis titulo comparatas & comparata
 dictaque bona seu ~~pro~~ possessiones cum omni proprietate libertate &
 jure dominei et ab omnibus servitiis exactionibus angariis et preca-
 riis exemptas penitus et exempta, bono animo, matura deliberatione
 previa necnon gratuito consensu omnium nostrorum affinium et heredum
 accedente ad laudem & gloriam omnipotentis dei sueque intemerate
 Genitricis & S. Marie ac ps. omnium pro emundatione predecessorum
 nostrorum quodammodo delictorum elosperum venie et salutis et atri-
 bucionis eterne ex hoc presumende altissimo Regi in largam elemosy-
 nam danna donamus et offerimus plenarie et extoto nihil omnino
 juri commodi vel utilitatis temporalis nobis aut heredibus nostris
 in dictis bonis & possessionibus seu in eorum attinencia reservan-
 ter immo penitus renunciante omni juri proprietate & dominio
 quod in eisdem bonis & possessionibus nobis & nostris heredibus
 potissimum qualitercumque vendicare, tolli tamen modo forma
 et conditione dicta bona altissimo offerunt quod in predicto ma-
 neri M. Berghene Monasterij Ord. Ss. Cartusienisim quantum
 constitutum, ipsique fratribus omni dictorum bonorum pecuniarum
 et pecorum & reliquarum quarumcumque pecuniarum attinencia annua
 utilitas atque fructus integraliter applicetur. Dicit frater
 Cartusienus pro nobis vobis dicti Monasterij primis iniciatori-
 bus & fundatoribus & nostris heredibus ad dnum jusjuramentum
 fideliter intercedant. In hujus oblationis & donationis
 evidens testimonium sigilla nostra presentibus sunt appensa
 Testes hujusmodi sui honorabiles & circumspecti viri dñi
 Johanes de Ad, Lodovicus Cruse & Hinricus Witte procon-
 sulibus necnon dñi Gerardus Granzed Tydericus Holloger
 Joh. Horn & henricus Katzow consules, in prefato apud
 Rostock, atque magister Conradus Romer potestarium
 eorumdem, Joh. Munster Tydericus Koetzow, Tydericus
 Witze & Nicolaus Lihensveld orologitæ,
 Datum & actum Rostock, anno dñi Millerius trecentesimo
 nonagesimo sexto, in die purificationis glor. S. Marie
 (In dorso legitur: Prima fundacio per dñm Wynoldum Bagghelen
 et Merthiam de Boeken.)

34
Pièce justificative II

Albert, Roi de Suède, Duc de Mecklembourg Confirme
la donation de Merghend, faite par Wynold Baggele et Mathieu
de Borcken, & plusieurs autres citoyens de Rostock, Feb. 27. 1396.
(D'après l'original conservé aux archives de Rostock et auquel
est appendu un sceau de cire rouge, renfermé dans une
capsule (Pressula) également de couleur rouge.)

Albertus Dei Gratia Suerorum Gotorum
que Rex, Dux Magnopolensis, Comen Gwerinensis, Stargardie
& Rostock terrarum Dñus, universis singulis viris vel auditoris
utriusque hominis felicitatem in eo qui regitur dat salutem
Dantorum invisibilis inhabitata Corona Certancium, quos
quo electus ex milibus, candidus innocencie puritate & rubicundus
sanguine gloriose passionis sponsam suam sanctam Matrem
ecclesiam comete propiciacionis munus locupletat qui inter
ceteros spiritualis affectus nihil quasi in congressione acie
frater Dominus Cartusienis ad bella doctor for-
tissimus ex Strabel ambiente lectulum veri scabdominis
extenuis gladio collocare non desinit, ut qui etiam stellas
in ordine suo vorant dirigitur expugnat, Cysaram punitus
ejiciant, rumpheam de manu Philistei potenti virtute
rapiant et fugatis adversitatibus (adversitatibus?) omnium
spirituali nequie mundum universum jam hinc corruptum
altissimo conciliat de triplice hoste misericordie triumphato
verum cum exigentibus peccatis hominum que graviter
exaggerant iram superius ulceris inexplicabilis undi-
quaque desinat turbaco & impacati temporis dira
colanitas circumposita quaslibet absorbeat natione
valuberrimum fore credimus sub umbram illorum fugere
quorum plebano totius militantis Ecclesie crescit
superficio virtutibus irrigatur solum se quidem devoti
et in hoc jugiter commendabilem viri nostri dilecti Wynoldus
Baggele proconsul, Mathias de Borcken civis ac alii diversi
incole vestre civitatis Rostock quorum corda deus tetigit
utilitati nomine et opinione dilectorum ff. Cartusienis

Multiplici gaudio nos letificet et pristino nos sua
 misericordia restituat libertati ac in omnibus
 dextera sua potentia nos confirmet. In quorum evidenciam
 ... Datum Rostock, anno Incarn. Dñi 1396, penultima
 die mensis februarij.

III

Rudolphe évêque de Schwerin, confirmant la
 fondation de la chartreuse de Rostock, 8 Sept. 1396
 (D'après l'original conservé aux archives de Rostock
 lequel est appendu au sceau renfermé dans une
 cassette (pressula) à vitrine, peinte en rouge; le sceau
 est rattaché à la chartre par un cordon, couleur blanche
 soie.)

Universis sancte Matris Ecclesie filiis
 in perpetuum Rudolphus Dei apostolice sedis legatus
 episcopus ecclesie Schwerinensis, dux magnopoliensis, comes
 Schwerinensis, Stargardie & Rostock, tenerrimus dominus gratiam
 ... Ineffabilis ab initio unigeniti Dei clemencia
 Et ut quotidianis nostris diebus actu conspicimus, in gladio fame et
 peste ... affligit essetque utique omnis carnis consumacio presentis
 tempore penitentia nisi divina equitatis ultrix manus pro ora-
 tionibus et meritis beneficis, illorum precipue Patrum
 religiosorum qui in terris positae celestem ducunt vitam & conversationem
 retroheretur, sane tunc frater Ord. Cartus. inter alios diversos
 ordines, quibus illa adstant a dextris Regina sancta p. mater
 ecclesia varietatibus et amicta vellet stella inter nebulas
 matutina et sicut aurora consurgens perfulgens mirifici dinos-
 cantes, presertim cum hii, calcatis mundi illecebris et exuti
 peritibus pompis secularibus egentes angustiarentur et per omnia
 speculum mundi facti vita redduntur insignes conversatione
 Deifici et in totius sanctimonie sectanda celsitudine gloriosi
 utpote qui pro mortalium cordacionum alloquio singulis
 singulis Cellulis interclusi soli cum solo locantur Rege
 Anglorum

ut vergentur ad interitum seculum pro eorum intercessionibus
 Allijimo reconciliand et vibratum sub oleivni gladium, avertere
 mereantur. Hoc enim siquidem interna consideratione tracti, devoti
 in No... Viri Dni Wynoldus Baggele psc. & Mathias de
 Borcken pro fundendo predicti Cartus. ord. monasterio bona
 in Merghene una cum quadam domo intra muros Roztocensis
 situata, que novum hospitale appellari consuevit optulerunt
 hoc recensente quam innumerabilem viram pestilenciarum rabies
 subtraxit e medio, necnon Dno Clustero Lindowensi ac Alberto
 Holficie et Stomacio comitibus ac alio ... potentibus milibus, ...
 pariter nocheupro in captivitate polente dominice Margarete
 quondam illustis Woldemari dacie regis filie, et manu inimicorum
 nostrorum inciditibus, et quasi citra septennium squalido diri
carceri horrore detentis ac maceratis, mala exorta sunt in
 mari et in terra, profecto perpendimus ... hi malis non
 melius quam pro oracionibus fratrum Cartus. ordinis pone
 objurari tenore presentium annuimus ... ut in predicto
 predio Merghene monasterium ord. Cartus. quod vocatur
 Celi moenia erigatur. Merghene enim theutonice Marien-
 ee, latine Mariae lex sonat. Moenia a munio originem
 trahunt. nam ad municiendum pariter et prospiciendum fiunt
 Congruit ergo in lege Mariae que fit in fratribus Cartusicis
 quos hoc celi moenia tanquam celi murum ad pcludendum
 terram ad extra muniunt, ipsi intra celi munita clausi,
 seclusis terrenis celi munita liberius peragent ac celi moenia
 spiritualiter prospicientes caelestia colici contemplantes et orationibus
 cum aliis edificis ac cellulis pro comodo ipsorum fratrum
 necessariis contruantur ... et in ipso constructo iuxta ipsius
 ordinis consuetudinem et statuta, divina celebrantur, campana
 pulsantur alieque sollemnitate fiant,

Datum Roztok anno Dni 1396, ipse die beate virginis

Conrad Romer, ^{TV} Subprior à Rostock, vicarius et scholasticus iste
 Marie, donec a Dom Jean Schelp, Rectore de la nouvelle chartreuse de l'evan
 uncho à pichon no le village de Everdeshagen 1/2 - 5 Mar - 1399. -

98

Liste des Prieurs de Rostock.

(Extrait de l'ouvrage: Vorrede zu Schröter's Beiträge zur Mecklenburg. Geschichtskunde, Heft I. 1826).

1399. 1400 Johannes, rector de Marienehe
- 1409 - 1430 Henricus I nom de famille Ribbenitze, prieur.
1435. 1436 Sibrandus
- 1437 - 1447 Henricus II
- 1450 - 1467 Timotheus I figure comme mandataire de l'évêque de Schwerin (annuaire de Mecklenb. livre 40 p. 138.
- 1468 ~~1467~~ Conradus
- 1471 Nicolaus
- 1472 - 1475 Adolphus
- 1477 - 1481 Henricus III
- 1481 - 1485 Vico (Vicke) Dessen - prieur d'Arnsböck. cité annuaire de Mecklenb. liv. 16 p. 1 etc
- 1485 - 1489 Henricus IV
- 1490 - 1502 Timotheus II
- 1502 - 1523 Henricus V cleri
- 1528 - 1552 heiliger Marquardus Behr
- 1557 Christianus Westhoff.

Dans l'annuaire de Mecklembourg, vol. 38 (1873) sont cités les deux documents suivants

- (a) 1426, Juin 27 : Jean de Gammann fait un contrat pignoratif (hypothécaire) avec le Sireur Henricus et le P.P. de Marienche à leur successeur, valeur 9 Mark Pfenning de Rostock, rente annuelle à prélever sur le village de Lichtenhagen sur la Drenow.
- (b) 1467 Juin 1. Jean de Gammann à Blischow fait un contrat pignoratif avec le Sireur Dom Thymothée, le P.P. de la chartrreuse, valeur 2 Mark Pfenning, à prélever sur le même village de Lichtenhagen sur la Drenow.

Dans l'ouvrage : "Rostocker Etwas" ad annum 1741

1^o pag 686 il est dit : On a trouvé près de la chartrreuse une pierre tumulaire avec l'inscription : Anno Dni MCCCXXXIII die sancti Michaelis obiit Magister Eler, domus Legis Mariæ o.p.e.

2^o pag. 289 du vol. ad annum 1740 : (même ouvrage)

Contrat fait en 1463, circa medium quadragesime, entre le prieur Gregorius, domus Templi Mariæ ord. Cartus. in Arnstoken, prope Lubek, & son couvent, d'une part, et d'autre part entre le Dom Thymothée prieur domus Mariæ legis o. cart. prope Rostock - de persolutione tricenarii defunctorum mutuo.

3^o pag 805 vol. ad annum 1740 (même ouvrage) :

Lettre fratris Laurentii Branderi, reverendi Patris ministri provincie Dacie super certis conventibus fratrum minorum de observancia nuncupator in eadem vicarius, ad Priorem & Couv. Domus Cartus. apud Rostock dat. : 1489 in oct. apmpt. v. M. apud Kogis* in Conventu Sante Marie de (consolatione) letum concernant de Messon. Requiem à dire par le ff. de Rostock. (* Kogis est une ville sur l'île de Seeland (Danemark))

Dans les : Monumenta inedita Westphal. Tom. I

Leipzig 1734^{savois} - dans les notes "ad Nicolai Marescaldi Thuri deflorationes antiquitatum, il est dit :

Hodie (nonagesimo octavo) Marne, i.e. Marien-Ehe, mon. Cartus. cui a consecratione viva Mariæ facta vel a norma

et lege ab eadem repetita nomen inditum est

In Pomerania vero inclitum olim fuit cenobium aequo
 carthusianum Mariencron (Marie Corona) Rügenwalde
 propinquum, de cuius vetustis chartis ad manus quaedam
 sunt in quibus mentio fit domus legis Marie prope Rostock
 Idem asseritur in libro antiquo donationum cenobii
 Marie Cron ad a. 1444 ubi haec: Henricus prior domus
 legis Marie p. Rostock et Paulus, prior domus templi (Marie)
 prope Lübeck (i.e. Ahrensböck) visitatores sunt cenobii
 Cortus. Mariencron. Docet haec uberius christ. Schötzen
 in historia hujus cenobii quam inseruit parti I
 veteris et hodie Pomeraniae 4. 2 p. 25 seqq.

Habetur quoque eadem vocis explicatio in veteri scripto
 cuius titulus: Incipit Registrum pactuum (i.e. Pachte
 theutonici) promotoris legis Marie O. carth. prope
 Rostock de a. 1468: Ex quo paucula excerptit M.
 Schöderus in primit. Wismar. p. 379. . . .